logitech®

Important Safety, Compliance and Warranty Information

English

Read Manual Before Product Use.

BATTERY WARNING! Fixed, rechargeable batteries may cause fire, chemical burns, or explosion when improperly handled, which may result in personal injury, death, or property damage. Avoid improperly handling these batteries by not: (a) disassembling the battery; (b) exposing to materials, moisture, liquid, or heat above 54° C (130° F); (c) using or charging if the battery is leaking or appears to be discolored, deformed, or abnormal; (d) leaving the battery discharged or unused for extended periods; (e) short circuiting; or (f) replacing. Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type. A battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. Rechargeable batteries should be discarded according to local laws. If no laws or regulations govern, dispose of the device in a waste bin for electronics and follow all disposal instructions. Keep all batteries away from children.

Safe Usage Guidelines for Products

- **WARNING!** This product contains small parts that may cause choking if swallowed. Do not use by Children under 5 years old. Supervise all Children using this product.
- **WARNING!** This product contains a sharp point that may puncture, causing injury. Do not use by Children under 5 years old. Supervise all Children using this product.
- The product contains a fixed, rechargeable battery. Do not open or modify the product.
- Do not disassemble or attempt to service this product.
- This product is safe under normal and reasonably foreseeable operating conditions.
- If product is operating improperly, please contact Logitech support.
- Product must be returned to the manufacturer for any service or repair.
- Use the product with listed/certified ITE computers and accessories.

Logitech Compliance: The product complies with all applicable requirements for Restriction of Hazardous Substances (RoHS) and Waste Electronic and Electrical Equipment (WEEE). For Product Safety, EMC, RF, Energy, RoHS and WEEE information, go to www.logitech.com/compliance.

Packaging, batteries, electronic and electrical equipment and their accessories should not be disposed of with household waste. Wherever possible, they should be segregated and brought to an appropriate collection point to enable recycling and avoid potential impacts on the environment and human health. For more information, contact your local authorities or place of purchase, or visit www.logitech.com/recycling.

CE
UKCA

Logitech Limited Hardware Warranty – A Summary

Logitech warrants that its hardware product shall be free from defects in materials and workmanship for the length of time identified on the product package beginning from the date of original retail purchase, but in no instance shall this be less than two (2) years. See support.logitech.com for specific warranty information about your product and procedures to act on a warranty claim.

Logitech's entire liability and your exclusive remedy for any breach of warranty shall be, at Logitech's option, to repair or replace the product, or to refund the price paid, provided that the hardware is returned to the point of purchase or such other place as required by law along with a receipt. Warranty protections are in addition to rights provided under local consumer laws and may vary among countries. See the full warranty information to know your consumer rights and the additional protections provided by this product warranty.

Logitech Address: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

For European Union Consumers Only: Please note that in the European Union, any warranty period less than two years shall be increased to two (2) years.

Manufacturer: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

European Union Importer: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Legal Representative: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

Full Warranty Information: support.logitech.com

Deutsch

Lesen Sie vor der Nutzung des Produkts die Bedienungsanleitung.

WARNHINWEIS ZU BATTERIEN! Fest installierte Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Brände, Verätzungen oder Explosionen verursachen, die Verletzungen, Tod oder Sachschäden zur Folge haben können. Vermeiden Sie einen unsachgemäßen Umgang mit diesen Batterien, indem Sie Folgendes nicht tun: (a) Zerlegen des Akkus; (b) Einwirkung von Materialien, Feuchtigkeit, Flüssigkeiten oder Temperaturen über 54° C (130° F); (c) Verwendung oder Aufladen, wenn der Akku undicht ist oder verfärbt, deformiert oder anderweitig ungewöhnlich aussieht; (d) Aufbewahren in entladenem Zustand oder ungenutzt über längere Zeiträume; (e) Kurzschließen oder (f) Austauschen. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Wird eine Batterie einem extrem niedrigen Luftdruck ausgesetzt, kann dies zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen. Akkus müssen entsprechend den in Ihrer Region gültigen Bestimmungen entsorgt werden. Wenn keine solchen Vorschriften gelten, entsorgen Sie das Gerät in einem Spezialcontainer für elektronische Geräte, wobei Sie allen Anweisungen zur Entsorgung folgen. Halten Sie alle Batterien und Akkus von Kindern fern!

Sicherheits- und Einsatzrichtlinien für Produkte

- **WARNUNG!** Dieses Produkt enthält kleine Teile, die zum Ersticken führen können, wenn sie verschluckt werden. Das Produkt ist nicht zur Verwendung durch Kinder von unter 5 Jahren geeignet. Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- **WARNUNG!** Dieses Produkt enthält eine scharfe Spitze, die durch Stechen Verletzungen verursachen kann. Das Produkt ist nicht zur Verwendung durch Kinder von unter 5 Jahren geeignet. Kinder sollten dieses Produkt nur unter Aufsicht verwenden.
- Das Produkt enthält einen fest eingebauten Akku. Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen oder zu verändern.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu zerlegen oder eigenhändig zu warten.
- Unter normalen und einigermaßen vorhersehbaren Betriebsbedingungen ist dieses Produkt sicher.
- Bitte wenden Sie sich bei nicht erwartungsgemäßem Betrieb an den Logitech Support.
- Senden Sie das Produkt zur Wartung oder Reparatur an den Hersteller.
- Verwenden Sie das Produkt mit gelisteten/zertifizierten ITE-Computern und entsprechendem Zubehör.

Einhaltung von Bestimmungen durch Logitech: Das Produkt erfüllt alle anwendbaren Anforderungen der RoHS-Richtlinie (Beschränkung der Verwendung von Gefahrstoffen) und der WEEE-Richtlinie (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) Informationen zu Produktsicherheit, EMV, Funktechnologie, Energie, RoHS und WEEE finden Sie unter www.logitech.com/compliance.

Verpackung, Batterien, elektronische und elektrische Geräte und deren Zubehör dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Wo immer möglich sollten solche Geräte getrennt und bei einer geeigneten Sammelstelle abgeliefert werden, um fachgerechtes Recycling zu gewährleisten und mögliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Behörde bzw. Verkaufsstelle oder unter www.logitech.com/recycling.

CE

Eingeschränkte Hardwaregarantie von Logitech – Überblick

Logitech garantiert, dass bei diesem Hardwareprodukt im Wesentlichen keine Defekte an Materialien und Verarbeitung auftreten für den Zeitraum, der auf der Produktverpackung angegeben ist, beginnend ab dem ursprünglichen Kaufdatum, aber in keinem Fall für einen Zeitraum, der kürzer ist als zwei (2) Jahre. Siehe support.logitech.com für spezifische Garantieinformationen zu Ihrem Produkt und zu Prozeduren bei einem Garantieanspruch.

Der gesamte Haftungsumfang von Logitech und Ihre ausschließlichen rechtlichen Ansprüche beschränken sich im Garantiefall nach Ermessen von Logitech auf die Reparatur bzw. den Ersatz des Produkts oder die Rückerstattung des Kaufpreises, vorausgesetzt, dass die Hardware mit dem Kaufbeleg zum Händler bzw. an einen vergleichbaren, gesetzlich vorgeschriebenen Ort zurückgebracht wird. Garantieansprüche gelten zusätzlich zu den regional geltenden Verbrauchergesetzen und können je nach Land variieren. Lesen Sie die vollständigen Garantieinformationen, um sich mit Ihren Verbraucherrechten und dem zusätzlichen, durch die Produktgarantie bereitgestellten Schutz vertraut zu machen.

Anschrift von Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Nur für Kunden in der EU: In der EU sind Gewährleistungsfristen von weniger als zwei Jahren auf zwei (2) Jahre zu verlängern.

Hersteller: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importeur in die Europäische Union: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Gesetzlicher Vertreter: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

Vollständige Garantieinformationen: support.logitech.com

Français

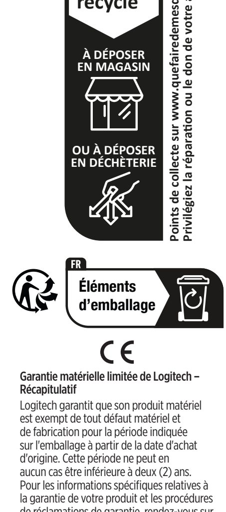
Lire le manuel avant utilisation.

AVERTISSEMENT RELATIF AUX BATTERIES! Si elles ne sont pas correctement manipulées, les batteries fixes rechargeables peuvent provoquer un incendie, des brûlures chimiques ou une explosion, ce qui peut entraîner des blessures, la mort ou des dommages matériels. Évitez de manipuler ces batteries de manière incorrecte en: (a) évitant de les démonter; (b) évitant de les exposer à des matériaux, à l'humidité, aux liquides ou à une chaleur supérieure à 54° C (130°F); (c) évitant de les utiliser ou de les recharger si vous observez une fuite, une décoloration, une déformation ou toute autre anomalie; (d) évitant de les laisser déchargées ou inutilisées pendant de longues périodes; (e) évitant les courts-circuits; ou (f) évitant de les remplacer. Risque d'explosion ou d'incendie en cas d'utilisation de piles non appropriées. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable. Les batteries rechargeables doivent être mises au rebut conformément aux directives locales. S'il n'existe aucune loi ou aucun règlement en vigueur, veuillez jeter votre dispositif dans un bac dédié au recyclage de dispositifs électroniques et suivre les instructions relatives à leur élimination. Tenez toutes les batteries éloignées des enfants.

Consignes pour une utilisation sûre des produits

- **AVERTISSEMENT!** Ce produit contient de petites pièces entraînant un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Tenir hors de portée des enfants de moins de 5 ans. Surveiller les enfants utilisant ce produit.
- **AVERTISSEMENT!** Ce produit comporte une extrémité pointue entraînant un risque de blessure par perforation. Tenir hors de portée des enfants de moins de 5 ans. Surveiller les enfants utilisant ce produit.
- Le produit contient une batterie fixe rechargeable. N'ouvrez pas et ne modifiez pas le produit.
- Ne démontez pas ce produit ou n'essayez pas de l'entretenir vous-même.
- Ce produit est sûr dans des conditions d'utilisation normales et raisonnablement prévisibles.
- En cas de dysfonctionnement du produit, contactez l'assistance technique Logitech.
- Le produit doit être renvoyé au fabricant pour tout entretien ou réparation.
- Utilisez le produit avec des ordinateurs et accessoires indiqués/certifiés ITE.

Recyclage: www.logitech.com/recycling



CE

Garantie matérielle limitée de Logitech – Récapitulatif

Logitech garantit que son produit matériel est exempt de tout défaut matériel et de fabrication pour la période indiquée sur l'emballage à partir de la date d'achat d'origine. Cette période ne peut en aucun cas être inférieure à deux (2) ans. Pour les informations spécifiques relatives à la garantie de votre produit et les procédures de réclamations de garantie, rendez-vous sur support.logitech.com.

En cas de rupture de garantie, l'intégralité de la responsabilité de Logitech et votre recours exclusif consisteront, à la discrétion de Logitech, à réparer le matériel ou à le remplacer, ou à rembourser le prix d'achat, sous réserve que le produit soit renvoyé au point de vente ou à tout autre lieu indiqué par la loi, accompagné d'un justificatif d'achat. La protection offerte par cette garantie vient s'ajouter aux droits conférés par la législation locale relative aux droits des consommateurs et peut varier selon les pays. Consultez les informations complètes sur la garantie pour connaître les droits des consommateurs et les protections supplémentaires offertes par la garantie de ce produit.

Adresse de Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Avis aux consommateurs de l'Union européenne: Dans l'Union européenne, toute période de garantie inférieure à deux ans doit être rallongée pour atteindre une durée totale de deux (2) ans.

Fabricant: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importateur de l'Union européenne: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Représentant légal: Logitech Ireland Services Ltd., City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

Informations complètes sur la garantie: support.logitech.com

Italiano

Leggere il manuale prima di utilizzare il prodotto.

AVVERTENZA PER LE BATTERIE! Se utilizzate in modo improprio, le batterie ricaricabili non sostituibili possono causare incendi, ustioni da sostanze chimiche o esplosioni, e produrre lesioni personali, danni alla proprietà o morte. Per evitare l'uso improprio delle batterie: (a) non smontare le batterie; (b) non esporle a materiali, umidità, liquidi o temperature superiori a 54° C (130° F); (c) non utilizzare o caricare le batterie se presentano delle perdite, sono scolorite, sono deformate o presentano un aspetto anomalo; (d) non lasciare le batterie scariche o inutilizzate per lunghi periodi di tempo; (e) non causare cortocircuiti; non (f) sostituire le batterie. L'utilizzo di batterie di altro tipo può comportare rischi di incendio o esplosione. Una batteria soggetta a una pressione dell'aria estremamente bassa può provocare un'esplosione o perdite di liquidi o gas infiammabili. Le batterie ricaricabili devono essere smaltite secondo le normative locali. In mancanza di tali normative, smaltire il dispositivo in un raccoglitore di rifiuti per dispositivi elettronici e seguire tutte le istruzioni per lo smaltimento. Tenere tutte le zbatterie fuori dalla portata dei bambini.

Disposizioni per l'utilizzo sicuro dei prodotti

- **ATTENZIONE!** Questo prodotto contiene piccole parti che potrebbero causare il soffocamento in caso di ingestione. Uso non consentito da parte di bambini sotto i 5 anni. Mantenere la supervisione su tutti i bambini che utilizzano questo prodotto.
- **ATTENZIONE!** Questo prodotto contiene una parte appuntita che potrebbe provocare punture, causando lesioni. Uso non consentito da parte di bambini sotto i 5 anni. Mantenere la supervisione su tutti i bambini che utilizzano questo prodotto.
- Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile non sostituibile. Non aprire o modificare il prodotto.
- Non smontare o eseguire operazioni di manutenzione sul prodotto.
- Questo prodotto è sicuro in condizioni di funzionamento normali e ragionevolmente prevedibili.
- Se il prodotto non funziona correttamente, contattare l'assistenza Logitech.
- Il prodotto deve essere restituito al produttore per qualsiasi intervento di riparazione o manutenzione.
- Utilizzare il prodotto con computer e accessori con certificazione ITE o marchio "ITE Listed".

Conformità Logitech: Il prodotto è conforme a tutti i requisiti applicabili ai sensi delle normative RoHS (sulle restrizioni all'uso di alcune sostanze pericolose) e WEEE (sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Per informazioni energetiche e relative a sicurezza del prodotto, compatibilità elettromagnetica, radiofrequenza e alle normative RoHS e WEEE, visitare il sito Web www.logitech.com/compliance.

La confezione, le batterie, i componenti elettronici ed elettrici e i relativi accessori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Ove possibile, devono essere separate e portate a un punto di raccolta appropriato per consentirne il riciclo ed evitare un potenziale impatto sull'ambiente e sulla salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore oppure visitare il sito Web www.logitech.com/recycling.

CE

Garanzia limitata sull'hardware Logitech - Riepilogo

Logitech garantisce l'assenza di difetti di materiali e lavorazione in questo prodotto hardware per il periodo di tempo dichiarato sulla confezione, che in nessun caso sarà inferiore a due (2) anni, a partire dalla data di acquisto originale. Per informazioni specifiche sulla garanzia del prodotto utilizzato e su come richiedere un intervento in garanzia, vedere il sito Web support.logitech.com.

La completa responsabilità di Logitech e il rimedio esclusivo dell'utente per qualsiasi violazione della garanzia consisteranno, a discrezione di Logitech, nella riparazione o sostituzione del prodotto oppure nel rimborso del prezzo pagato, a condizione che l'hardware sia riconsegnato al punto vendita o in un altro luogo previsto dalla legge con la ricevuta di acquisto. Le protezioni previste dalla garanzia vanno ad aggiungersi ai diritti derivanti dalle leggi locali sulla tutela dei consumatori e possono variare da paese a paese. Per conoscere i propri diritti di consumatore e le protezioni aggiuntive previste dalla garanzia di questo prodotto, vedere la garanzia completa.

Indirizzo Logitech: Logitech, Inc. 7700 Gateway Blvd. Newark, California 94560 - U.S.A.

Solo per i consumatori europei: Se in un paese membro dell'Unione europea è in vigore un periodo di copertura inferiore a due anni, la garanzia verrà comunque estesa a due anni.

Produttore: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importatore Unione Europea: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Rappresentante legale: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

Garanzia completa: support.logitech.com

Español

Lea el manual antes de usar el producto.

ADVERTENCIA SOBRE PILAS Y BATERÍAS. Las pilas/baterías recargables fijas pueden causar incendios, quemaduras químicas o explosiones cuando se manejan de manera incorrecta, lo que puede provocar lesiones personales, la muerte o daños a la propiedad. Evite manipular incorrectamente estas pilas/baterías y evite: (a) desmontarlas; (b) exponerlas a materiales, humedad, líquido o calor por encima de 54° C (130° F); (c) usarlas o cargarlas si tienen fugas o parecen descoloridas, deformadas o anormales; (d) dejarlas descargadas o sin usar durante periodos prolongados; (e) provocar cortocircuitos; o (f) sustituirlas. Riesgo de explosión si se utiliza un tipo de pila o batería inadecuado. Una pila o batería sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables. Deshágase de las pilas/baterías recargables teniendo en cuenta las leyes locales. Si no existiera ninguna normativa aplicable, deposite el dispositivo en un contenedor para dispositivos electrónicos y siga las instrucciones de desecho. Mantenga todas las pilas/baterías fuera del alcance de los niños.

Directrices de uso y seguridad para productos

- **ADVERTENCIA:** Este producto contiene piezas pequeñas que pueden causar asfixia si se ingieren. No deben usarlo menores de 5 años. Supervise a todos los niños que usen este producto.
- **¡ADVERTENCIA!** Este producto contiene una punta afilada que puede perforar y causar lesiones. No deben usarlo menores de 5 años. Supervise a todos los niños que usen este producto.
- El producto contiene una pila/batería fija y recargable. No abra ni modifique el producto.
- No desmonte ni intente realizar mantenimiento de este producto.
- El uso de este producto es seguro en condiciones de uso normal o uso predecible razonable.
- Si el producto no funciona correctamente, contacte con el servicio de asistencia de Logitech.
- Deberá devolver el producto al fabricante para cualquier servicio o reparación.
- Use este producto con ordenadores y accesorios en listas/con certificación ITE.

Logitech y el cumplimiento de normativas: El producto cumple todos los requisitos aplicables según las Restricciones de sustancias peligrosas (RoHS) y la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para leer lo relativo a seguridad de productos, EMC, RF, información energética, RoHS y RAEE, visite www.logitech.com/compliance.

El embalaje, las pilas/baterías, los equipos electrónicos y eléctricos y sus accesorios no deben desecharse con la basura doméstica. Siempre que sea posible, deben separarse y llevarse a un punto de recogida pertinente para permitir el reciclaje y evitar posibles efectos perjudiciales en el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o el lugar de compra, o visite www.logitech.com/recycling.

CE

Garantía limitada de hardware de Logitech – Resumen

Logitech garantiza la ausencia de anomalías en lo referente a los materiales y a la fabricación del producto de hardware durante el periodo de tiempo identificado en el paquete del producto a partir de la fecha de adquisición original, pero en ningún caso durante un periodo inferior a dos (2) años. Consulte support.logitech.com para obtener información de garantía específica sobre su producto así como los procedimientos a seguir en caso de reclamación.

La responsabilidad total de Logitech y la única indemnización a la que el usuario tendrá derecho en caso de incumplimiento de la garantía consistirá, a discreción de Logitech, en la reparación o sustitución del producto o el reembolso del importe abonado, siempre y cuando el hardware se devuelva al punto de venta o cualquier otro lugar requerido por la ley junto con el recibo. Las protecciones de la garantía se suman a los derechos proporcionados por las leyes del consumidor locales y pueden variar en función del país. Consulte la información de garantía completa para obtener información sobre sus derechos como consumidor y las protecciones adicionales proporcionadas por la garantía del producto.

Dirección de Logitech: Logitech, Inc. 7700 Gateway Blvd. Newark, California 94560, EE. UU.

Sólo para clientes de la Unión Europea: En la Unión Europea, cualquier periodo de garantía inferior a dos años debe ampliarse a dos (2) años.

Fabricante: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, Suiza.

Importador de la Unión Europea: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Representante legal: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Irlanda.

Información de garantía completa: support.logitech.com

Português

Leia o manual antes de utilizar o produto.

AVISO SOBRE A BATERIA! As baterias fixas e recarregáveis podem causar incêndios, queimaduras químicas, ou explosão quando mal manuseadas, o que pode resultar em lesões, morte, ou danos materiais. Evite o manuseamento incorrecto destas baterias, não: (a) desmonte a bateria; (b) exponha-a a materiais, humidade, líquido, ou calor acima de 54° C (130° F); (c) utilize ou carregue se a bateria tiver derramamentos ou parecer estar descolorida, deformada, ou anómala; (d) deixe a bateria descarregada ou sem utilizar durante períodos prolongados; (e) provoque curto-circuito; ou (f) substitua-as. Risco de incêndio ou explosão em caso de substituição incorrecta do tipo de pilhas. Uma pilha sujeita a pressões atmosféricas extremas pode resultar em explosão ou fuga de líquido ou gás inflamáveis. As baterias recarregáveis devem ser eliminadas de acordo com as leis locais. Se não existirem leis ou regulamentos aplicáveis, elimine o dispositivo num recipiente para lixo electrónico e siga todas as instruções de eliminação. Mantenha todas as baterias fora do alcance das crianças.

Directrizes de segurança para os produtos

- **ATENÇÃO!** Este produto contêm peças pequenas que apresentam risco de sufocação se engolidos. Não deve ser utilizado por crianças menores de 5 anos de idade. Vigie as crianças durante a utilização deste produto.
- **AVISO!** Este produto contém uma ponta afiada que pode perfurar, causando lesões. Não deve ser utilizado por crianças menores de 5 anos de idade. Vigie as crianças durante a utilização deste produto.
- Este produto contém uma bateria fixa, recarregável. Não abra nem modifique o produto.
- Não desmonte nem tente reparar este produto.
- Este produto é seguro em condições de funcionamento normais e razoavelmente previsíveis.
- Se o produto não funcionar correctamente, contacte o suporte da Logitech.
- O produto deve ser devolvido ao fabricante para qualquer serviço de manutenção ou reparação.
- Utilize o produto com computadores e acessórios com a especificação/certificação ITE.

Conformidade Logitech: O produto está em conformidade com todos os requisitos aplicáveis de Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS) e (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Para obter informações sobre segurança de produtos, EMC, RF, Energia, RoHS e REEE, aceda a www.logitech.com/compliance.

O material da embalagem, as pilhas, o equipamento eléctrico e electrónico não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Sempre que possível, devem ser separados e entregues num ponto de recolha apropriado para permitir a reciclagem e evitar possíveis impactos no meio ambiente e na saúde humana. Para obter mais informações, contacte as autoridades locais, o local de compra ou visite www.logitech.com/recycling.

CE

Garantia limitada do hardware da Logitech: Resumo

A Logitech garante que os seus produtos de hardware estarão isentos de defeitos de materiais e fabrico pelo período de tempo indicado na embalagem do produto, que nunca poderá ser inferior a dois (2) anos desde a data da compra original. Consulte support.logitech.com para obter informações de garantia específicas acerca do seu produto e procedimentos para efectuar uma reclamação ao abrigo da garantia.

Toda a responsabilidade da Logitech e a sua compensação exclusiva para qualquer violação da garantia será, por opção da Logitech, reparar ou substituir o produto, ou reembolsar o preço pago, desde que o hardware seja devolvido ao ponto de compra ou outro local exigível por lei, com uma cópia do recibo de venda. As protecções da garantia são adicionais aos direitos fornecidos ao abrigo das leis do consumidor locais e podem ser diferentes entre países. Consulte as informações de garantia completas para conhecer os seus direitos de consumidor e as protecções adicionais fornecidas por esta garantia do produto.

Endereço da Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Apenas para consumidores da União Europeia: Tenha em atenção que, na União Europeia, qualquer período de garantia inferior a dois anos deve ser aumentado para dois (2) anos.

Fabricante: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importador da União Europeia: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Representante legal: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

Informações de garantia completas: support.logitech.com

Nederlands

Lees de handleiding voordat u het product gebruikt.

BATTERIJWAARSCHUWING! Vaste, oplaadbare batterijen kunnen bij onjuist gebruik brand, chemische verbrandingen of explosies veroorzaken die tot persoonlijk letsel, de dood of materiële schade kunnen leiden. Vermijd onjuist gebruik van deze batterijen door: (a) deze niet uit elkaar te halen; (b) deze niet bloot te stellen aan materialen, vocht, vloeistof of hitte van meer dan 54° C (130° F); (c) deze niet te gebruiken of op te laden wanneer de batterij lekt of er verkleurd, vervormd of ongebruikelijk uitziet; (d) de batterij niet gedurende langere tijd leeg of ongebruikt te laten; (e) geen kortsluiting te maken; of (f) deze niet te vervangen. Risico op brand of explosie als de batterij met een verkeerd type wordt vervangen. Een batterij die aan extreem lage luchtdruk wordt blootgesteld, kan een explosie veroorzaken of brandbare vloeistof of gas lekken. Oplaadbare batterijen dienen volgens de plaatselijke wetgeving te worden weggegooid. Bij afwezigheid van desbetreffende wetten of voorschriften dient u het apparaat in een afvalbak voor elektronische apparatuur te gooien en alle voorschriften voor de afvoer te volgen. Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen.

Richtlijnen voor veilig gebruik van producten

- **WAARSCHUWING!** Dit product bevat kleine onderdelen die verstikking kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt. Niet voor gebruik door kinderen jonger dan 5 jaar. Houd toezicht op elk kind dat dit product gebruikt.
- **WAARSCHUWING!** Dit product bevat een scherpe punt die letsel kan veroorzaken. Niet voor gebruik door kinderen jonger dan 5 jaar. Houd toezicht op elk kind dat dit product gebruikt.
- Het product bevat een vaste, oplaadbare batterij. Open of verander het product nooit.
- Probeer niet om onderhoud aan dit product uit te voeren of het te demonteren.
- Dit product is veilig onder normale en redelijkerwijs te verwachten gebruiksomstandigheden.
- Als het product niet naar behoren functioneert, neemt u contact op met de Logitech-ondersteuning.
- Voor onderhoud of reparatie moet het product aan de fabrikant worden geretourneerd.
- Gebruik het product met de vermelde/gecertificeerde ITE-computers en accessoires.

Logitech-naleving. Het product voldoet aan alle toepasselijke vereisten voor het beperken van gevaarlijke stoffen (RoHS: Restriction of Hazardous Substances) en het beheer van Afgedankte Elektronische en Elektrische Apparatuur (AEEA). Ga naar www.logitech.com/compliance voor informatie over productveiligheid, EMC, RF, energie, RoHS en AEEA.

Verpakkingen, batterijen, elektronische en elektrische apparatuur en de bijbehorende accessoires mogen niet als huishoudelijk afval worden weggegooid. Waar mogelijk moeten ze worden gescheiden en naar een geschikt inzamelpunt voor recycling worden gebracht om mogelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen. Voor meer informatie neemt u contact op met de gemeente of de winkel waar u het product heeft gekocht, of gaat u naar www.logitech.com/recycling.

CE

Beperkte garantie voor Logitech-hardware – een samenvatting

Logitech garandeert dat haar hardwareproduct vrij zal zijn van materiaal- en fabricagefouten gedurende de periode die op uw productverpakking wordt gespecificeerd, vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop, maar deze zal in geen geval minder dan twee (2) jaar zijn. Ga naar support.logitech.com voor specifieke garantie-informatie en de procedures om een beroep te doen op een garantie.

De gehele aansprakelijkheid van Logitech en uw exclusieve verhaal voor enige garantiebreuk zullen zijn, ter keuze van Logitech: reparatie of vervanging van het product, of restitutie van de betaalde prijs, mits de hardware geretourneerd wordt naar het punt van aankoop of een andere locatie die door de wet bepaald wordt, met een betalingsbewijs. Garantiebeschermingen zijn een aanvulling op rechten die u onder lokale consumentenwetgeving heeft en kunnen van land tot land verschillen. Raadpleeg de volledige garantie-informatie om meer te weten te komen over uw rechten en aanvullende bescherming als consument aangeboden door deze productgarantie.

Adres van Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Enkel voor consumenten in de Europese Unie: In de Europese Unie wordt een garantieperiode van minder dan twee jaar verlengd tot twee jaar.

Fabrikant: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importeur uit de Europese Unie: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Juridische vertegenwoordiger: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

Volledige garantie-informatie: support.logitech.com

Svenska

Läs manualen innan du använder produkten.

BATTERIVARNING! Fasta, laddningsbara batterier kan orsaka brand, kemiska brännskador eller explosion om de hanteras felaktigt, vilket kan leda till personskador, dödsfall eller egendomsskador. Undvik felaktig hantering genom att inte: (a) plocka isär batteriet; (b) utsätta batteriet för material, fukt, vätska eller hetta som är över 54° C (130° F); (c) använda eller ladda batteriet om det läcker eller ser missfärgat, deformerat eller onormalt ut; (d) lämna batteriet oladdat eller oanvänt under en längre tid; (e) kortsluta batteriet; eller (f) byta ut batteriet. Om fel batterityp infogas föreligger risk för brand eller explosion. Om batteriet utsätts för extremt lågt lufttryck kan det leda till explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas. Laddningsbara batterier ska kasseras enligt lokal lagstiftning. Om det inte finns några sådana tillämpliga regler tar du enheten till en miljöstation för elektronik och följer riktlinjerna för kassering. Förvara alla batterier utom räckhåll för barn.

Riktlinjer för säker användning av produkter

- **VARNING!** Denna produkt innehåller små delar som kan orsaka kvävning om de sväljs. Ska ej användas av barn under 5 år. Övervaka alla barn som använder den här produkten.
- **VARNING!** Denna produkt innehåller en skarp punkt som kan punktera och orsaka skada. Ska ej användas av barn under 5 år. Övervaka alla barn som använder den här produkten.
- Produkten innehåller ett fast, laddningsbart batteri. Öppna eller ändra inte produkten.
- Försök inte ta isär eller utföra service på produkten.
- Produkten är säker vid normala och rimligt förutsägbara driftförhållanden.
- Om produkten inte fungerar korrekt kontaktar du Logitechs supportwebbplats.
- Produkten måste returneras till tillverkaren vid alla reparationsåtgärder.
- Använd produkten med listade/certifierade ITE-datorer och tillbehör.

Logitech typgodkännanden: Produkten uppfyller alla tillämpliga krav för begränsning av användningen av farliga ämnen (RoHS) och för avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Produktsäkerhetsinformation och information om EMC, RF, energi, RoHS och WEEE hittar du på www.logitech.com/compliance.

Förpackningar, batterier, elektronisk och elektrisk utrustning liksom deras tillbehör ska inte slängas med hushållsavfall. Där det är möjligt bör de sorteras och tas till en lämplig insamlingsplats för att möjliggöra återvinning och undvika potentiell påverkan på miljön och människors hälsa. Kontakta den lokala myndigheten eller inköpsplatsen, eller besök www.logitech.com/recycling om du vill veta mer.

CE

Logitechs begränsade maskinvarugaranti – en sammanfattning

Logitech garanterar att dess maskinvaruprodukt är fri från materialskador och tillverkningsfel under den tid som anges på produktpaketet med start från det ursprungliga inköpsdatumet och aldrig kortare än två års tid. Gå till support.logitech.com för specifik garantiinformation om produkten och förfaranden vid ett garantianspråk.

Logitechs ersättningsskyldighet och den enda kompensation du har rätt till vid eventuella garantikrav begränsas efter Logitechs gottfinnande till reparation eller utbyte av produkten eller full återbetalning av köpeskillingen under förutsättning att maskinvaran och kassakvittot återlämnas till återförsäljaren eller annan motsvarande plats, enligt vad som krävs av lagen. Förutom rättigheterna som ingår i lokala konsumentlagar, erbjuds skydd i form av garantier som kan variera mellan länder. Se den fullständiga informationen om garantier för att ta reda på dina rättigheter som konsument och vilka ytterligare skydd som medföljer produktgarantin.

Logitechs adress: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Endast för konsumenter inom Europeiska unionen: Observera att en garantiperiod inte får vara kortare än två (2) år inom EU.

Tillverkare: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importör i Europeiska unionen: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Juridiskt ombud: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW,, Irland.

Fullständig garantiinformation: support.logitech.com

Dansk

Læs vejledningen før produktet tages i brug.

ADVARSEL I FORBINDELSE MED BATTERIER! Faste, genopladelige batterier kan forårsage brand, kemiske forbrændinger eller eksplosioner, hvis de håndteres forkert, hvilket kan medføre personskade, død eller materielle skader. Undgå at håndtere disse batterier forkert ved ikke at: (a) afmontere batteriet; (b) udsætte det for materialer, fugt, væske eller varme over 54° C (130° F); (c) bruge eller oplade batteriet, hvis det er utæt eller ser ud til at være misfarvet, deformeret eller unormalt; (d) lade batteriet være afladet eller ubrugt i længere perioder; (e) kortslutte det; eller (f) udskifte det. Hvis du bruger en forkert batteritype, kan batteriet eksplodere eller antænde. Et batteri der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan resultere i en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas. Genopladelige batterier bør bortskaffes i overensstemmelse med dansk lovgivning. Hvis der ikke gælder nogen love eller bestemmelser, skal enheden bortskaffes i en affaldsspand til elektronik og følge alle anvisninger om bortskaffelse. Opbevar alle batterier uden for børns rækkevidde.

Retningslinjer for sikker brug af produkterne

- **ADVARSEL!** Produktet indeholder små dele der kan forårsage kvælning ved indtagelse. Må ikke anvendes af børn under 5 år. Hold øje med alle børn der bruger produktet.
- **ADVARSEL!** Produktet indeholder en skarp spids der kan forårsage skade. Må ikke anvendes af børn under 5 år. Hold øje med alle børn der bruger produktet.
- Produktet indeholder et fast, genopladeligt batteri. Du må ikke åbne eller ændre produktet.
- Forsøg ikke at reparere produktet eller skille det ad.
- Produktet er sikkert under normale og andre brugsomstændigheder, der med en vis rimelighed kan forventes.
- Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du kontakte Logitechs support.
- Produktet skal returneres til producenten hvis det skal serviceres eller repareres.
- Brug produktet sammen med angivne/registrerede ITE-computere og -tilbehør.

Logitech og overholdelse af krav: Produktet overholder alle gældende krav til begrænsning af farlige stoffer (RoHS) og håndtering af affald i form af elektronisk og elektrisk udstyr (WEEE). Du kan finde flere oplysninger om produktsikkerhed, elektromagnetisk kompatibilitet, radiobølger, energi, RoHS og WEEE på www.logitech.com/compliance.

Emballage, batterier, elektronisk og elektrisk udstyr og tilbehør hertil må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I det omfang det er muligt bør udstyret sorteres og afleveres på en genbrugsstation hvor det kan blive håndteret korrekt og forsvarligt mht. miljøet og sundheden. Du kan få mere at vide ved at kontakte din kommune eller det sted hvor du har købt udstyret. Du kan også læse mere på www.logitech.com/recycling.

CE

Logitechs begrænsede hardwaregaranti – et sammendrag

Logitech garanterer at hardware-produkterne er uden materielle eller håndværksmæssige defekter i den tidsperiode der er angivet på produktemballagen og som begynder på den oprindelige salgsdato, men perioden kan dog aldrig være under to år. På support.logitech.com kan du se udførlige oplysninger om produktgarantien og anvisninger til hvordan man indgiver et garantikrav.

Logitechs fulde ansvar og dit eneste retsmiddel i tilfælde af misligholdelse af garantien er, efter Logitechs skøn, reparation eller ombytning af produktet eller refusion af købsprisen under forudsætning af at produktet returneres til salgsstedet eller et andet sted udpeget af Logitech sammen med en kopi af kvitteringen hvoraf det tydeligt fremgår hvornår hardwaren er købt. Garantibeskyttelsen gælder i tillæg til de rettigheder der gives i den gældende forbrugerlovgivning, og den kan variere alt efter land. I de fulde garantioplysninger kan du finde alle forbrugerrettigheder samt oplysninger om den ekstra beskyttelse der gives under produktgarantien.

Logitechs adresse: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Gælder kun for forbrugere i EU: Bemærk, at i EU skal alle garantiperioder som er angivet til mindre end to år, øges til to (2) år.

Producent: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

EU-importør: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Advokat: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW,, Irland.

Garantioplysninger: support.logitech.com

Norsk

Les brukerveiledningen før du bruker produktet.

BATTERIADVARSEL! Faste, oppladbare batterier kan forårsake brann, kjemiske brannskader eller eksplosjon ved ukorrekt behandling, noe som kan medføre personskade, død eller skade på eiendom. Unngå ukorrekt behandling av batteriene ved å ikke: (a) demontere batteriet; (b) eksponere materialene for fuktighet, væske eller varme over 54° C (130° F); (c) bruke eller lade dersom batteriet lekker eller er misfarget, deformert eller unormalt; (d) la batteriet stå utladet eller ubrukt i lange perioder; (e) kortslutte eller (f) gjeninnsette. Eksplosjonsfare hvis batteriet byttes ut med en feil type. Et batteri utsatt for ekstremt lavt lufttrykk kan føre til en eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass. Oppladbare batterier skal kasseres i samsvar med lokale lover. Dersom det ikke finnes gjeldende lovgivning eller forskrifter, avhender du enheten i en spesialcontainer for utrangert elektronisk utstyr i henhold til avhendingsanvisningene. Oppbevar alle batterier utilgjengelig for barn.

Retningslinjer for sikker bruk av produkter

- **ADVARSEL!** Dette produktet inneholder små deler som kan forårsake kvelning ved svelging. Må ikke brukes av barn under 5 år. Overvåk alle barn som bruker dette produktet.
- **ADVARSEL!** Dette produktet inneholder skarpe komponenter som kan punktere huden og forårsake skade. Må ikke brukes av barn under 5 år. Overvåk alle barn som bruker dette produktet.
- Produktet inneholder et fast, oppladbart batteri. Du må ikke åpne eller endre produktet.
- Du må ikke demontere eller forsøke å vedlikeholde produktet.
- Dette produktet er trygt under normale og rimelig forutsigbare driftsforhold.
- Kontakt Logitechs kundestøtte hvis produktet ikke fungerer som det skal.
- Produktet må returneres til produsenten for eventuelt service- eller reparasjonsarbeid.
- Bruk produktet med listede/sertifiserte ITE-maskiner og tilbehør.

Logitech-samsvar. Produktet oppfyller alle gjeldende krav i direktivet om begrensning av bruk av visse farlige stoffer (RoHS) og i direktivet om håndtering av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE). Du finner informasjon om produktsikkerhet, EMC, RF, energi, RoHS og WEEE på www.logitech.com/compliance.

Emballasje, batterier, elektronisk og elektrisk utstyr og tilbehør skal ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Hvis det er mulig, bør de kildesorteres og leveres på en resirkuleringsstasjon for å unngå potensiell innvirkning på miljøet og menneskers helse. Hvis du vil ha mer informasjon, kan du kontakte lokale myndigheter eller kjøpsstedet eller besøke www.logitech.com/recycling.

CE

Logitechs begrensede maskinvaregaranti – sammendrag

Logitech garanterer at maskinvare-produktene skal være uten mangler i materialer og utførelse under perioden som er spesifisert på emballasjen. Perioden begynner fra datoen produktet opprinnelig ble kjøpt, og skal ikke under noen omstendigheter være kortere enn to (2) år. Besøk support.logitech.com for å se spesifikk garantiinformasjon for produktet og prosedyrer for å håndtere garantikrav.

Logitechs eneste ansvar og ditt eneste rettsmiddel i tilfelle garantibrudd, er enten, etter Logitechs skjønn, å reparere eller erstatte maskinvaren, eller å refundere kjøpesummen, på betingelse av at maskinvaren returneres til kjøpestedet eller et annet sted utpekt av Logitech, sammen med en kopi av kjøpskvitteringen eller en datert og spesifisert kvittering. Garantibeskyttelser kommer i tillegg til rettighetene som er fastsatt i den lokale forbrukerkjøpsloven, og kan variere

etter land. Du finner en beskrivelse av forbrukerrettighetene og andre beskyttelser som er fastsatt i denne produktgarantien, i den fullstendige garantiinformasjonen.

Logitechs adresse: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Kun for forbrukere i EU: Merk: Innenfor EU utvides enhver garantiperiode på under to år til to (2) år.

Produsent: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

EU-importør: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Juridisk representant: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Irland.

Full garantiinformasjon: support.logitech.com

Suomi

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä.

AKKUJA JA PARISTOJA KOSKEVA VAROITUS! Kiinteät, ladattavat akut voivat aiheuttaa väärin käsiteltyinä tulipalon, kemiallisia palovammoja tai räjähdyksen, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin, kuolemaan tai omaisuusvahinkoihin. Akun vääränlaista käsittelyä tulee välttää. Sitä ei saa (a) purkaa, (b) altistaa yli 54° C:n (130° F:n) materiaaleille, kosteudelle tai lämpötiloille, (c) käyttää tai ladata, jos se vuotaa tai näyttää värjäytyneeltä, epämuodostuneelta tai muuten epätavalliselta, (d) jättää pitkäksi aikaa lataamatta tai käyttämättä, (e) kytkeä oikosulkuun tai (f) vaihtaa. Tulipalo- tai räjähdysvaara, jos laitteessa käytetään väärääntyyppistä paristoa. Jos paristo altistuu erittäin alhaiselle ilmanpaineelle, se voi räjähtää tai siitä voi vuotaa tulenarkaa nestettä tai kaasua. Hävitä ladattavat akut niiden kierrätystä koskevien paikallisten määräysten mukaisesti. Jos tällaisia lakeja tai määräyksiä ei ole, laite hävitetään kuten elektroninen jäte annettujen ohjeiden mukaisesti. Säilytä kaikki akut ja paristot lasten ulottumattomissa.

Tuotteiden turvallisen käytön ohjeet

- **VAROITUS!** Tuotteessa on pieniä osia, joiden nieleminen voi aiheuttaa tukehtumisen. Ei alle viisivuotiaiden käyttöön. Valvo kaikkia tuotetta käyttäviä lapsia.
- **VAROITUS!** Tuotteessa on terävä kärki, joka voi haavoittaa. Ei alle viisivuotiaiden käyttöön. Valvo kaikkia tuotetta käyttäviä lapsia.
- Tuotteessa on kiinteä ladattava akku. Älä avaa äläkä muokkaa tuotetta.
- Älä yritä purkaa tai huoltaa tätä tuotetta.
- Tämä tuote on turvallinen normaaleissa tai kohtuullisesti ennakoitavissa käyttöolosuhteissa.
- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteyttä Logitechin tukeen.
- Tuote on palautettava valmistajalle huolto- tai korjaustoimenpiteitä varten.
- Käytä tätä tuotetta mainittujen tai sertifioitujen ITE-tietokoneiden ja -lisävarusteiden kanssa.

Logitechin vaatimustenmukaisuus: Tuote täyttää vaarallisten aineiden rajoittamista sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS) sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun käsittelyä (WEEE) koskevien direktiivien kaikki sovellettavat vaatimukset. Tuoteturvallisuutta, EMC-direktiiviä, RF-radiotekniikkaa, energiankulutusta sekä RoHS- ja WEEE-direktiivejä koskevia tietoja on saatavissa osoitteesta www.logitech.com/compliance.

Pakkauksia, paristoja, elektroniikkaa ja sähkölaitteita ja niiden lisävarusteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jos mahdollista, ne tulisi lajitella erilleen ja viedä asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi haitallisten ympäristö- ja terveysvaikutusten välttämiseksi. Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai ostopaikkaan tai osoitteesta www.logitech.com/recycling.

CE

Logitechin rajoitettu laitteistotakuu – Yhteenveto

Logitech takaa, että Logitech-laitteessa ei esiinny materiaali- tai valmistusvikoja tuotepakkauksessa vahvistetun ajan kuluessa alkuperäisestä ostohetkestä ja missään tapauksessa vähintään kahden (2) vuoden kuluessa siitä. Katso lisätietoja tuotekohtaisista takuutiedoista ja korvauspyyntöjä koskevista menettelyistä osoitteesta support.logitech.com.

Logitechin koko vastuu ja asiakkaan yksinomainen oikeus takuun puitteissa rajoitetaan Logitechin valinnan mukaan laitteen korjaamiseen tai tuotteen vaihtamiseen tai laitteesta maksetun hinnan korvaamiseen edellyttäen, että laite palautetaan ostopaikkaan tai muuhun lain edellyttämän paikkaan yhdessä ostokuitin kanssa. Takuusuoja myönnetään paikallisen kuluttajaoikeuden mukaisten oikeuksien lisäksi, ja se saattaa vaihdella maittain. Katso kaikki takuutiedot, jotta saat tietää kuluttajan oikeuksista ja tämän tuotteen takuun tarjoamasta ylimääräisestä suojasta.

Logitechin osoite: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Vain Euroopan unionissa asuvat kuluttajat: Huomaa, että Euroopan unionin sisällä kaikki alle kahden vuoden pituiset takuukaudet pidennetään kahden vuoden mittaisiksi.

Valmistaja: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Euroopan unionin maahantuoja: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Oikeudellinen edustaja: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

Täydet takuutiedot: support.logitech.com

Ελληνικά

Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ! Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες χωρίς δυνατότητα αφαίρεσης μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά, χημικά εγκαύματα ή έκρηξη όταν δεν χρησιμοποιούνται σωστά, κάτι που ενδέχεται να οδηγήσει σε σωματική βλάβη, θάνατο ή φθορά σε περιουσία. Αποφύγετε τη λανθασμένη χρήση αυτών των μπαταριών: (α) μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία, (β) μην την εκθέτετε σε υλικά, υγρασία, υγρά ή θερμοκρασία άνω των 54° C (130° F), (γ) μην τη χρησιμοποιείτε ή μην τη φορτίζετε, αν η μπαταρία έχει διαρροή ή έχει αλλοιώσεις στο χρώμα, δυσμορφίες ή οποιεσδήποτε άλλες ανωμαλίες, (δ) μην αφήνετε την μπαταρία αφόρτιστη ή αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, (ε) μην προκαλείτε βραχυκύκλωμα ή (στ) μην προσπαθήσετε να την αντικαταστήσετε. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης σε περίπτωση που η μπαταρία αντικατασταθεί με ακατάλληλο τύπο μπαταρίας. Οι μπαταρίες που εκτίθενται σε εξαιρετικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτου υγρού ή αερίου. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες θα πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Εάν δεν υπάρχουν τέτοιου είδους νόμοι ή κανονισμοί, απορρίψτε τη συσκευή σας σε κάδο απορριμμάτων ειδικά για ηλεκτρονικό εξοπλισμό και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες για την απόρριψη. Φυλάσσετε όλες τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης για προϊόντα

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πνιγμό σε περίπτωση κατάποσης. Να μην χρησιμοποιείται από παιδιά κάτω των 5 ετών. Η χρήση του προϊόντος από παιδιά πρέπει να γίνεται πάντα υπό εποπτεία.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το προϊόν περιέχει αιχμηρό άκρο που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό. Να μην χρησιμοποιείται από παιδιά κάτω των 5 ετών. Η χρήση του προϊόντος από παιδιά πρέπει να γίνεται πάντα υπό εποπτεία.
- Το προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία χωρίς δυνατότητα αφαίρεσης Μην ανοίγετε και μην τροποποιείτε το προϊόν.
- Μην αποσυναρμολογήσετε το προϊόν και μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε.
- Το προϊόν αυτό είναι ασφαλές βάσει των τυπικών και εύλογα προβλέψιμων συνθηκών χρήσης.
- Εάν το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το τμήμα υποστήριξης της Logitech.
- Για την εκτέλεση σέρβις ή επισκευής, το προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή.
- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με καταχωρημένους/πιστοποιημένους υπολογιστές και αξεσουάρ ITE.

Συμμόρφωση της Logitech: Το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες απαιτήσεις όσον αφορά την πολιτική περιορισμού της χρήσης επικίνδυνων ουσιών (RoHS) και αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) Για πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος, ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC), ραδιοσυχνοτήτων (RF), ενέργειας και τους κανονισμούς RoHS και ΑΗΗΕ, μεταβείτε στη διεύθυνση www.logitech.com/compliance.

Οι συσκευασίες, οι μπαταρίες, ο ηλεκτρονικός και ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και τα αξεσουάρ τους δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Όπου αυτό είναι δυνατό, θα πρέπει να διαχωρίζονται και να μεταφέρονται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση, ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή το σημείο αγοράς ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.logitech.com/recycling.

CE

Περιορισμένη εγγύηση υλικού Logitech – Σύνοψη

Η Logitech εγγυάται ότι το προϊόν υλικού της δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα ως προς τα υλικά και την εργασία για τη χρονική περίοδο που ορίζεται στη συσκευασία του προϊόντος, ξεκινώντας από την ημερομηνία αρχικής αγοράς, ωστόσο, σε καμία περίπτωση ο χρόνος αυτός δεν θα είναι λιγότερος από δύο (2) έτη. Ανατρέξτε στην τοποθεσία support.logitech.com για να βρείτε συγκεκριμένες πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν και τις διαδικασίες που θα πρέπει να ακολουθήσετε σε περίπτωση αξίωσης βάσης της εγγύησης.

Η συνολική ευθύνη της Logitech και η αποκλειστική σας αποζημίωση όσον αφορά σε οποιαδήποτε παραβίαση των όρων της εγγύησης θα περιλαμβάνει κατ' επιλογή της Logitech, την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος ή την επιστροφή του καταβληθέντος τιμήματος με την προϋπόθεση ότι το υλικό θα επιστραφεί στο σημείο αγοράς ή σε άλλο σημείο όπως ορίζεται από το νόμο μαζί με ένα αντίγραφο της απόδειξης πώλησης. Οι προστατευτικές διατάξεις της εγγύησης προστίθενται στα δικαιώματα που απορρέουν από την τοπική νομοθεσία για τα δικαιώματα του καταναλωτή και μπορεί να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Ανατρέξτε στις πλήρεις πληροφορίες εγγύησης για να ενημερωθείτε για τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή, καθώς και στις πρόσθετες προστατευτικές διατάξεις που παρέχονται από την εγγύηση του προϊόντος.

Διεύθυνση της Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Μόνο για καταναλωτές της Ευρωπαϊκής Ένωσης: Έχετε υπόψη ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τυχόν περίοδος ισχύος της εγγύησης μικρότερη των δύο ετών θα αυξηθεί στα δύο (2) έτη.

Κατασκευαστής: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Εισαγωγέας για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Νόμιμος αντιπρόσωπος: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW,, Ireland.

Πλήρεις πληροφορίες εγγύησης: support.logitech.com

По-русски

Перед началом использования устройства прочтите руководство по его эксплуатации.

ЕАС

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ АККУМУЛЯТОРА. Стационарные перезаряжаемые аккумуляторы могут стать причиной пожара, химических ожогов или взорваться при ненадлежащем обращении, что может привести к травмированию, смерти или порче имущества. Избегайте ненадлежащего обращения с аккумулятором, а именно: (а) не разбирайте его; (б) не подвергайте воздействию различных веществ, влаги, жидкости или тепла свыше 54° C (130° F); (в) не используйте и не заряжайте аккумулятор, если он потек или обесцветился, деформировался или имеет подозрительный вид; (г) не оставляйте аккумулятор разряженным или без использования в течение длительного времени; (д) берегите от короткого замыкания; а также (е) не заменяйте его. Использование элементов питания неподходящего типа может привести к возгоранию или взрыву. Не подвергайте батареи воздействию чрезвычайно низкого давления воздуха, поскольку это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа. Непригодные для использования аккумуляторы следует утилизировать в соответствии с требованиями местного законодательства. Если соответствующие законы или правила отсутствуют, поместите такие аккумуляторы в контейнер для отработанного электронного оборудования и соблюдайте все инструкции по утилизации. Храните аккумуляторы в месте, недоступном для детей.

Указания по безопасной эксплуатации продуктов

- **ОСТОРОЖНО!** Данное устройство содержит мелкие детали, которые могут вызвать удушье при проглатывании. Устройство не предназначено для использования детьми младше 5 лет. Использование его детьми любого возраста должно происходить под наблюдением взрослых.
- **ОСТОРОЖНО!** Данное устройство является остроконечным, поэтому оно может привести к травмам вследствие прокола тканей. Устройство не предназначено для использования детьми младше 5 лет. Использование его детьми любого возраста должно происходить под наблюдением взрослых.
- Продукт содержит стационарный перезаряжаемый аккумулятор. Не открывайте и не модифицируйте продукт.
- Не разбирайте устройство и не пытайтесь самостоятельно выполнять его техническое обслуживание.
- Данный продукт является безопасным в обычных, а также обоснованно предсказуемых условиях эксплуатации.
- Если устройство работает неправильно, обратитесь в центр поддержки Logitech.
- Для ремонта или обслуживания этого устройства верните его производителю.
- Используйте продукт только с указанными (сертифицированными) ITE-компьютерами и принадлежностями.

Соответствие продукции Logitech стандартам: Данный продукт соответствует всем применимым требованиям директивы ЕС об ограничении содержания опасных веществ (RoHS), а также правилам утилизации отходов электронного и электротехнического оборудования (WEEE). Сведения о безопасной эксплуатации, электромагнитной совместимости, уровне излучения в радиочастотном диапазоне, энергопотреблении, ограничении содержания опасных веществ (RoHS) и правилах утилизации отходов электронного и электротехнического оборудования (WEEE) можно найти на веб-странице www.logitech.com/compliance.

Упаковку, батареи, электронное и электрическое оборудование и его аксессуары не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Там, где это возможно, их следует разделять и сдавать в соответствующий пункт приема для переработки, чтобы избежать потенциального вредного воздействия на окружающую среду и здоровье человека. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные органы управления, свяжитесь с поставщиком или посетите веб-страницу www.logitech.com/recycling.

CE

Ограниченная гарантия на оборудование от компании Logitech — общие сведения

Компания Logitech гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственного брака в оборудовании Logitech в течение времени, указанного на упаковке продукта, начиная с даты первоначальной покупки в розницу, но ни в коем случае не менее 2 (двух) лет. На веб-странице support.logitech.com приведена подробная информация о гарантии на данный продукт, а также описана процедура оформления заявки на гарантийное обслуживание.

Вся полнота ответственности компании Logitech и ваше исключительное средство правовой защиты в случае любого нарушения условий гарантии заключаются в следующем: на усмотрение Logitech: ремонт или замена продукта либо возмещение уплаченных средств при условии возврата этого оборудования вместе с товарным или кассовым чеком продавцу или в соответствующий пункт приема, согласно требованиям законодательства. Гарантия служит дополнением к правам, предоставляемым в соответствии с местными законами о правах потребителя. Ее условия в разных странах могут различаться. См. полную информацию о гарантии, чтобы узнать, какие права потребителя и дополнительные средства защиты предоставляет данная гарантия на продукт.

Адрес компании Logitech: Logitech, Inc. 7700 Gateway Blvd. Newark, California 94560 (Ньюарк, Калифорния, США).

Только для потребителей из стран Европейского союза. Обратите внимание, что в Европейском союзе любой гарантийный период короче двух лет продлевается до 2 (двух) лет.

Производитель: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH (Лозанна, Швейцария).

Импортер (Европейский союз): Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL (Неймеген, Нидерланды).

Юридический представитель: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland (Корк, Ирландия).

Полная информация о гарантии: support.logitech.com

Po polsku

Przed użyciem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII! Stałe baterie wielokrotnego ładowania mogą powodować pożar, oparzenia chemiczne lub wybuch w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi, co może prowadzić do obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia mienia. Należy unikać niewłaściwego obchodzenia się z tymi bateriami poprzez: (a) demontowanie baterii; (b) wystawienie na działanie materiałów, wilgoci, cieczy lub ciepła powyżej 54°C (130°F); (c) używanie lub ładowanie, jeśli bateria przecieka lub wydaje się być odbarwiona, zdeformowana lub w inny sposób nieprawidłowa; (d) pozostawianie rozładowanej baterii lub nieużywanie przez dłuższy czas; e) zwarcie; lub f) nieprawidłową wymianę. Korzystanie z baterii niewłaściwego typu może być przyczyną pożaru lub wybuchu. Bateria narażona na ekstremalnie niskie ciśnienie powietrza może spowodować wybuch lub wyciek łatwopalnej cieczy lub gazu. Niedziałające baterie należy przekazać do utylizacji zgodnie z prawem lokalnym. Jeśli takowych przepisów nie ma, włóż swoje urządzenie do pojemnika przeznaczonego na zużyte urządzenia elektroniczne i przestrzegaj instrukcji dotyczących utylizacji. Baterie przechowuj w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktów

- **OSTRZEŻENIE!** Ten produkt zawiera drobne części, których połknięcie może grozić zadławieniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci poniżej 5. roku życia. Należy nadzorować wszystkie dzieci korzystające tego produktu.
- **OSTRZEŻENIE!** Ten produkt zawiera ostre zakończenie, które może powodować obrażenia. Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci poniżej 5. roku życia. Należy nadzorować wszystkie dzieci korzystające tego produktu.
- Produkt zawiera stałą, ładowalną baterię. Nie należy otwierać ani modyfikować produktu.
- Nie należy podejmować prób demontowania ani naprawiania produktu.
- Ten produkt jest bezpieczny w standardowych i przewidywalnych warunkach pracy.
- W przypadku nieprawidłowego działania produktu należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Logitech.
- W celu serwisowania lub naprawy należy zwrócić produkt do producenta.
- Należy używać tego produktu z wymienionymi/certyfikowanymi komputerami ITE i akcesoriami.

Zgodność produktów firmy Logitech z wymaganiami norm: Niniejszy produkt spełnia wszelkie właściwe wymogi dotyczące ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych (RoHS) oraz utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Informacje dotyczące bezpieczeństwa produktów, EMC, częstotliwości radiowych, energii, RoHS i WEEE można znaleźć na stronie www.logitech.com/compliance.

Opakowania, baterii, sprzętu elektronicznego i elektrycznego oraz ich akcesoriów nie można usuwać wraz z odpadami domowymi. Gdy jest to możliwe, powinny być segregowane i dostarczane do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, aby umożliwić ich recykling i uniknąć potencjalnego negatywnego wpływu na środowisko i zdrowie człowieka. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych lub sklepem, w którym zakupiono produkt, bądź odwiedzić stronę www.logitech.com/recycling.

CE

Ograniczona gwarancja na sprzęt firmy Logitech — podsumowanie

Firma Logitech gwarantuje, że produkt sprzętowy będzie wolny od wad materiałowych i wykonawczych przez czas określony na opakowaniu produktu, licząc od daty pierwotnego zakupu, ale w żadnym przypadku nie krótszy niż dwa (2) lata. Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji na produkt i procedur zgłaszania roszczenia gwarancyjnego znajdują się w witrynie support.logitech.com.

Całkowita odpowiedzialność firmy Logitech i wyłączne uprawnienia posiadacza gwarancji sprowadzają się do naprawy lub wymiany produktu bądź zwrotu uiszczonej na jego zakup kwoty, pod warunkiem, że produkt wraz z kopią rachunku lub faktury zostanie dostarczony do sklepu, w którym został nabyty, lub do innego takiego miejsca, zgodnie z wymaganiami prawa. Wybór jednej z tych opcji leży w gestii firmy Logitech. Ochrona gwarancyjna stanowi uzupełnienie praw przysługujących zgodnie z lokalnymi przepisami konsumenckimi i może się różnić w zależności od kraju. Aby poznać swoje prawa konsumenckie i dodatkowe zabezpieczenia zapewniane przez tę gwarancję na produkt, należy zapoznać się z pełnymi informacjami dotyczącymi gwarancji.

Adres firmy Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Tylko dla konsumentów w Unii Europejskiej: Należy pamiętać, że w Unii Europejskiej okresy gwarancji krótsze niż dwa lata ulegają wydłużeniu do dwóch (2) lat.

Producent: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importer do Unii Europejskiej: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Przedstawiciel prawny: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Irlandia.

Pełne informacje dotyczące gwarancji: support.logitech.com

Magyar

Első használat előtt olvassa el a felhasználói útmutatót.

ELEMMEL ÉS AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK! A helytelenül kezelt, rögzített, újratölthető akkumulátorok tüzet, vegyi eredetű égési sérüléseket vagy robbanást okozhatnak, amelyek következtében személyi sérülés, haláleset vagy tulajdonban bekövetkezett kár fordulhat elő. Az akkumulátorok helytelen kezelésének elkerülése érdekében ne: (a) szerelje szét az akkumulátort; (b) tegye ki bizonyos anyagok, nedvesség, folyadék vagy 54° C (130° F) feletti hőmérséklet hatásának; (c) használja vagy töltse, ha az akkumulátor szivárog, vagy láthatóan elszíneződött, deformálódott vagy nem normál megjelenésű; (d) hagyja hosszú ideig lemerülve vagy használaton kívül; (e) okozzon rövidzárlatot; illetve (f) cserélje le. Tűz- vagy robbanásveszély lép fel a nem megfelelő típusú akkumulátor cseréje esetén. Rendkívül alacsony légnyomáson az akkumulátor felrobbanhat, vagy éghető folyadék, illetve gáz szivároghat belőle. Az újratölthető akkumulátorokat hulladékként a helyi szabályozásnak megfelelően kezelje. Ilyen jogszabályok, illetve rendelkezések hiányában az eszközt az elektronikai hulladék gyűjtőkonténerébe helyezze el, és kövesse az ártalmatlanítási utasításokat. Tartsa a gyermekektől elzárva az összes elemet és akkumulátort.

Útmutató a termékek biztonságos használatához

- **FIGYELEM!** Ez a termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelése fulladásveszélyt okozhat. 5 éven aluli gyermekeknek nem ajánlott. A gyerekek mindig felügyelet mellett használják a terméket.
- **FIGYELEM!** A termék éles részt tartalmaz, amely sérüléseket okozhat. 5 éven aluli gyermekeknek nem ajánlott. A gyerekek mindig felügyelet mellett használják a terméket.
- Ez a termék rögzített, újratölthető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és ne végezzen módosításokat a terméken.
- Ne próbálja szétszerelni vagy megjavítani a terméket.
- A termék normál és ésszerűen előrelátható működési feltételek esetén biztonságosnak tekinthető.
- Amennyiben a termék rendellenesen működik, lépjen kapcsolatba a Logitech ügyfélszolgálatával.
- A termék karbantartásához vagy javításához juttassa vissza azt a gyártónak.
- A terméket a felsorolt/tanúsított ITE-számítógépekkel és -tartozékokkal használja.

Logitech-megfelelőség: Ez a termék megfelel a veszélyes anyagok felhasználását korlátozó (RoHS) irányelv és az elektromos és elektronikus készülékek hulladékainak (WEEE) kezeléséről szóló direktíva követelményeinek. A termékbiztonságról, az elektromágneses kompatibilitásról, a rádiófrekvenciás sugárzásról, az energiafelhasználásról, a veszélyes anyagok felhasználását korlátozó (RoHS) irányelvről és az elektromos és elektronikus készülékek hulladékainak (WEEE) kezeléséről a www.logitech.com/compliance webhelyen olvashat.

A csomagolást, az elemeket, az elektronikai és elektronikus eszközöket és tartozékaikat nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Lehetőség szerint ezeket külön kell gyűjteni, és az újrahasznosítás érdekében a megfelelő átadási pontokon kell leadni. Ezzel csökkenthető a környezetre és az emberi egészségre mért potenciális hatás is. További információkért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy a termék értékesítőjével, vagy keresse fel a www.logitech.com/recycling webhelyet.

CE

A Logitech-termékek korlátozott hardvergaranciája – összefoglaló

A Logitech az eredeti vásárló számára garanciát vállal arra, hogy a termék anyagában és kivitelezésében a vásárlás időpontjától számítva a csomagoláson feltüntetett ideig – amely a két (2) évet nem haladhatja meg – hibáktól mentes marad. A termékspecifikus garanciális információkat és a garancia érvényesítésének módját a support.logitech.com címen találja.

Amennyiben a garanciában foglaltak nem teljesülnek, a Logitech saját belátása szerint kizárólag a következő formában vállalja a kártérítést: a termék javításával vagy cseréjével, illetve a vételár visszafizetésével, amennyiben a hardvert a vásárlást igazoló bizonylattal együtt visszajuttatják a vásárlás helyére, vagy eljuttatják a Logitech által meghatározott egyéb helyre. A garanciára vonatkozó helyi fogyasztóvédelmi szabályozás a fent leírtakhoz képest további jogokat is biztosíthat, és országonként eltérő lehet. Fogyasztói jogainak és az ezen termék garanciája által biztosított védelemnek a megismeréséhez tekintse át a teljes garanciatájékoztatót.

A Logitech vállalat címe: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Csak az Európai Unióban élő vásárlóknak: Az Európai Unió területén a két évnél rövidebbnek jelzett garanciális időtartamok két (2) évre hosszabbodnak.

Gyártó: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, Svájc.

Európai uniós importőr: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Jogi képviselet: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Írország.

Teljes garanciatájékoztató: support.logitech.com

Česká verze

Před použitím produktu si přečtěte příručku.

UPOZORNĚNÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ BATERIÍ! Nevyměnitelné dobíjecí baterie mohou při nesprávné manipulaci způsobit požár, poleptání chemikáliemi nebo výbuch, což může vést ke zranění osob, smrti nebo poškození majetku. Vyvarujte se nesprávné manipulace s těmito bateriemi: (a) nerozebírejte baterie; (b) nevystavujte je materiálům, vlhkosti, kapalině nebo teplu nad 54° C (130° F); (c) nepoužívejte ani nenabíjejte baterie, pokud z nich vytéká elektrolyt, ztratily původní barvu, jsou deformované či jinak opticky nenormální; (d) neponechávejte baterie vybité nebo nepoužívané po delší dobu; (e) nezkratujte je, nebo (f) nevyměňujte. Pokud baterii nahradíte baterií nesprávného typu, může dojít k požáru nebo výbuchu. Vystavení baterie extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit explozi nebo únik hořlavé tekutiny nebo plynu. Nabíjecí baterie je třeba zlikvidovat v souladu s místními zákony. Pokud takové zákony ani předpisy neexistují, vyhoďte zařízení do kontejneru určeného pro elektroniku a dbejte všech pokynů pro likvidaci. Udržujte všechny baterie mimo dosah dětí.

Pokyny pro bezpečné používání produktů

- **VÝSTRAHA!** Tento produkt obsahuje malé části, které při spolknutí představují nebezpečí udušení. Není určen pro používání dětmi do 5 let. Děti, které tento produktu používají, je třeba mít vždy pod dozorem.
- **VÝSTRAHA!** Tento produkt obsahuje ostré rohy, které představují riziko poranění propíchnutím. Není určen pro používání dětmi do 5 let. Děti, které tento produktu používají, je třeba mít vždy pod dozorem.
- Produkt obsahuje nevyměnitelnou dobíjecí baterii. Produkt neotevírejte ani neupravujte.
- Nerozebírejte ani se nepokoušejte tento produkt opravovat.
- Tento produkt je bezpečný za běžných provozních podmínek a přiměřeně předvídatelného používání.
- Pokud produkt nefunguje správně, obraťte se na podporu Logitech.
- Pro účely servisu nebo opravy musí být produkt vrácen výrobci.
- Používejte tento produkt pouze s klasifikovanými/certifikovanými počítači a příslušenstvím ITE.

Logitech – prohlášení o shodě: Tento produkt splňuje všechny platné požadavky směrnice Omezení použití nebezpečných látek (RoHS) a směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Informace o bezpečnosti produktu, elektromagnetické kompatibilitě, o použité rádiové frekvenci, energii a směrnicích RoHS a WEEE naleznete na stránce www.logitech.com/compliance.

Balení, baterie, elektrická a elektronická zařízení a jejich příslušenství nesmějí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Je-li to možné, je třeba je vytřídit a odevzdat na patřičném sběrném místě za účelem recyklace, čímž předejdete možným dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Chcete-li získat podrobnější informace, obraťte se na místní úřady nebo obchod, ve kterém byl výrobek zakoupen, nebo přejděte na stránku www.logitech.com/recycling.

CE

Omezená záruka na hardware společnosti Logitech – Shrnutí

Společnost Logitech zaručuje, že její hardwarový produkt bude bez závad materiálu a zpracování po dobu uvedenou na balení produktu od data zakoupení od původního prodejce; tato doba však v žádném případě nebude kratší než dva (2) roky. Na stránce support.logitech.com naleznete specifické záruční informace týkající se vašeho produktu a postupů při uplatňování nároku na záruku.

Povinností společnosti Logitech a vaším výlučným nárokem na náhradu vyplývajícím z jakékoli závady v záruční době bude, na základě volby společnosti Logitech, oprava nebo výměna produktu, nebo vrácení peněz, za předpokladu, že je hardware vrácen v místě prodeje nebo jiném místě dle požadavků zákona společně s účtenkou. Záruční ochrana představuje dodatek k právům poskytovaným v souladu s místními zákony o spotřebitelích, a může se v závislosti na zemi lišit. Přečtěte si úplné informace o záruce, ze kterých se dozvíte svá spotřebitelská práva a informace o doplňkové ochraně poskytované v rámci záruky tohoto produktu.

Adresa společnosti Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Pouze pro spotřebitele z Evropské unie: Upozorňujeme, že v Evropské unii je jakákoli doba trvání záruky, která je kratší než dva roky, prodloužena na dva (2) roky.

Výrobce: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importér do Evropské unie: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Právní zastoupení: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Irsko.

Úplné informace o záruce: support.logitech.com

Slovenčina

Pred použitím produktu si prečítajte príručku.

UPOZORNENIE PRE BATÉRIE! Nevymeniteľné dobíjacie batérie môžu pri nesprávnej manipulácii spôsobiť požiar, poleptanie chemikáliami alebo výbuch, čo môže viesť k zraneniu osôb, smrti alebo poškodeniu majetku. Vyvarujte sa nesprávnej manipulácii s týmito batériami: (a) nerozoberajte batérie; (b) nevystavujte ich materiálom, vlhkosti, kvapaline alebo teplu nad 54° C (130° F); (c) nepoužívajte ani nenabíjajte batérie, ak z nich vyteká elektrolyt, stratili pôvodnú farbu, sú deformované či inak opticky nenormálne; (d) neponechávajte batérie vybité alebo nepoužívané dlhší čas; (e) neskratujte ich, alebo (f) nevymieňajte. Ak batériu nahradíte batériou nesprávneho typu, môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu. Vystavenie batérie extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť explóziu alebo únik horľavej tekutiny alebo plynu. Nabíjacie batérie je potrebné zlikvidovať v súlade s miestnymi zákonmi. Ak takéto zákony ani predpisy neexistujú, vyhoďte zariadenie do kontejnera určeného na elektroniku a dbajte na všetky pokyny na likvidáciu.. Držte všetky batérie mimo dosahu detí.

Pokyny na bezpečné používanie produktov

- **VÝSTRAHA!** Tento produkt obsahuje malé časti, ktoré pri prehltnutí predstavujú nebezpečenstvo udusenia. Nie je určené na používanie deťmi vo veku do 5 rokov. Deti, ktoré tento produktu používajú, je potrebné mať vždy pod dozorom.
- **VÝSTRAHA!** Tento produkt obsahuje ostré rohy, ktoré predstavujú riziko poranenia prepichnutím. Nie je určené na používanie deťmi vo veku do 5 rokov. Deti, ktoré tento produktu používajú, je potrebné mať vždy pod dozorom.
- Produkt obsahuje nevymeniteľnú dobíjaciu batériu. Produkt neotvárajte ani neupravujte.
- Nerozoberajte ani sa nepokúšajte tento produkt opravovať.
- Tento produkt je bezpečný za bežných prevádzkových podmienok a primerane predvídateľnom používaní.
- Ak produkt nefunguje správne, obráťte sa na podporu Logitech.
- Na účely servisu alebo opravy musí byť produkt vrátený výrobcovi.
- Používajte tento produkt iba s uvedenými/certifikovanými počítačmi a príslušenstvom ITE.

Produkty Logitech – vyhlásenie o zhode: Tento produkt spĺňa všetky platné požiadavky smernice Obmedzenie použitia nebezpečných látok (RoHS) a smernice o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach (WEEE). Informácie o bezpečnosti produktu, elektromagnetickej kompatibilite, o použitej rádiovej frekvencii, energii a smerniciach RoHS a WEEE nájdete na stránke www.logitech.com/compliance.

Balenie, batérie, elektrické a elektronické zariadenia a ich príslušenstvo sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Ak je to možné, je potrebné vytriediť a odovzdať ich na príslušnom zbernom mieste na recykláciu, čím predídete možným dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ak chcete získať podrobnejšie informácie, obráťte sa na miestne úrady alebo obchod, v ktorom bol výrobok zakúpený, alebo prejdite na stránku www.logitech.com/recycling.

CE

Obmedzená záruka na hardvér spoločnosti Logitech – Zhrnutie

Spoločnosť Logitech zaručuje, že jej hardvérový produkt bude bez porúch materiálu a spracovania počas obdobia uvedeného na balení produktu od dátumu zakúpenia od pôvodného predajcu; toto obdobie však v žiadnom prípade nebude kratšie než dva (2) roky. Na stránke support.logitech.com nájdete špecifické záručné informácie týkajúce sa vášho produktu a postupov pri uplatňovaní nároku na záruku.

Povinnosťou spoločnosti Logitech a vaším výlučným nárokom na náhradu vyplývajúcim z akejkoľvek poruchy v záručnej lehote bude, na základe voľby spoločnosti Logitech, oprava alebo výmena produktu, alebo vrátenie peňazí, za predpokladu, že je hardvér vrátený v mieste predaja alebo inom mieste podľa požiadaviek zákona spoločne s účtenkou. Záručná ochrana predstavuje dodatok k právam poskytovaným v súlade s miestnymi zákonmi o spotrebiteľovi, a môže sa v závislosti na krajine líšiť. Prečítajte si úplné informácie o záruke, z ktorých sa dozviete svoje spotrebiteľské práva a informácie o doplnkovej ochrane poskytovanej v rámci záruky tohto produktu.

Adresa spoločnosti Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Iba pre spotrebiteľov z Európskej únie: Upozorňujeme, že v Európskej únii je akákoľvek lehota trvania záruky, ktorá je kratšia ako dva roky, predĺžená na dva (2) roky.

Výrobca: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Importér do Európskej únie: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Právne zastúpenie: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Írsko.

Úplné informácie o záruke: support.logitech.com

Türkçe

Ürünü Kullanmadan Önce Kullanıcı Belgelerini Okuyun.

PİL UYARISI! Sabit, şarj edilebilir piller hatalı şekilde kullanıldığında yangına, kimyasal yanıklara veya patlamaya neden olabilir ve bu da kişisel yaralanmaya, ölüme veya maddi hasara yol açabilir. Aşağıdakileri yapmaktan kaçınarak bu pilleri uygun olmayan şekilde kullanmayı engelleyin: (a) pili sökmek, (b) malzeme, nem, sıvı veya 54° C (130° F) üzeri sıcaklığa maruz bırakmak; (c) pil sızıntı yapıyorsa veya rengi değişmiş, şekli bozulmuş veya normalin dışında görünüyorsa pili kullanmak veya şarj etmek; (d) pili uzun süre boyunca şarj etmemek veya kullanmamak; (e) kısa devre yaptırmak veya (f) değiştirmek. Yanlış pil türü yerleştirilmesi durumunda yangın veya patlama riski doğabilir. Aşırı düşük hava basıncına maruz kalan bir pil patlamaya veya yanıcı sıvı ya da gaz sızıntısına neden olabilir. Şarj edilebilir piller yerel yasalara göre atılmalıdır. Bu konuya ilişkin bir yasa veya yönetmelik yoksa cihazı elektronik ürünler için ayrılan atık çöplüğüne atın ve tüm imha talimatlarını izleyin. Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

Ürünler için Güvenli Kullanım Yönergeleri

- **UYARI!** Bu ürün yutulduğu takdirde boğulabileceğiniz küçük parçalar içerir. 5 yaşından küçük çocukların yanında kullanmayın. Bu ürünü kullanan çocukların denetimiz altında olduğundan emin olun.
- **UYARI!** Bu ürün delici yaralanmalara sebep olabilecek sivri uçlar içerir. 5 yaşından küçük çocukların yanında kullanmayın. Bu ürünü kullanan çocukların denetimiz altında olduğundan emin olun.
- Bu ürün sabit, şarj edilebilir bir pil içerir. Ürünü açmayın veya değiştirmeyin.
- Bu ürünü sökmeyin veya onarmayı denemeyin.
- Bu ürün, normal ve makul derecede öngörülebilir kullanım koşulları altında güvenlidir.
- Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa, lütfen Logitech destek birimi ile iletişim kurun.
- Servis veya onarım gerektiğinde, ürün üreticiye gönderilmelidir.
- Ürünü listelenen/onaylanan ITE bilgisayarlar ve aksesuarlarla kullanın.

Logitech Uyumluluğu: Ürün, Zararlı Maddeler Kısıtlaması'na (RoHS) ve Atık Elektronik ve Elektrikli Ekipmanlar'a (WEEE) ilişkin tüm gereklilikler le uyumludur. Ürün Güvenliği, EMC, RF, Enerji, RoHS ve WEEE bilgileri için www.logitech.com/compliance adresini ziyaret edin.

Ambalaj, piller, elektronik parçalar, elektrikli ekipman ve aksesuarları evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Mümkünse geri dönüştürülebilmesi ve hem çevre hem de insan sağlığı üzerindeki olası etkilerin önüne geçmek için ayrı tutulmalı ve uygun bir toplama noktasına götürülmelidir. Daha fazla bilgi için bulunduğunuz bölgedeki yetkililere veya ürünü satın aldığınız yere danışın ya da www.logitech.com/recycling adresine gidin.

CE

Logitech Sınırlı Donanım Garantisi – Özet

Logitech; donanım ürününüzün, satın alınma tarihinden itibaren ürün ambalajında belirtilen süre boyunca malzeme ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder; ancak hiçbir durumda bu garantinin süresi iki (2) yıldan az olmayacaktır. Ürününüz ve garanti talebine ilişkin eylem prosedürleri hakkında özel garanti bilgileri almak için support.logitech.com adresine bakın.

Logitech'in tüm sorumluluğu ve garanti ihlaline ilişkin tek çözüm yolunuz, Logitech'in kararına bağlı olarak, ürünün onarımı veya değişimi ya da ödenen bedelin iadesidir. Bunun için gerekli şart, donanımın satış faturası ile birlikte ilk satın alındığı yere veya kanunların gerektirdiği başka bir yere iade edilmesidir. Garanti korumaları, yerel tüketici yasaları kapsamında sağlanan haklara ilavedir ve ülkelere göre farklılık gösterebilir. Tüketici haklarınızı ve bu ürünün garantisi tarafından sağlanan ek korumaları öğrenmek için tüm garanti bilgilerine bakın.

Logitech Adresi: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

Sadece Avrupa Birliği Tüketicileri İçin: Avrupa Birliği'nde iki yıldan az her garanti süresinin iki (2) yıla çıkarılacağını unutmayın.

Üretici: Logitech Europe S.A., 1015 Lausanne, CH.

Avrupa Birliği İthalatçısı: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

Yasal Temsilci: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, İrlanda.

Tüm Garanti Bilgileri: support.logitech.com

العربية

اقرأ الدليل قبل استخدام المنتج.

تحذير خاص بالبطارية! قد تتسبب البطاريات الثابتة والقابلة لإعادة الشحن في نشوب حريق أو حروق كيميائية أو انفجار عند التعامل معها بشكل غير صحيح، مما قد يؤدي إلى الإصابة الشخصية أو الوفاة أو تلف الممتلكات. تجنب التعامل غير الصحيح مع هذه البطاريات من خلال عدم: (أ) تفكيك البطارية؛ (ب) التعرض لبعض المواد أو الرطوبة أو السوائل أو التعرض لدرجة حرارة أعلى من 54 درجة مئوية (130 درجة فهرنهايت)؛ (ج) الاستخدام أو الشحن إذا كانت البطارية تتسرب أو تبدو حائلة اللون أو مشوهة أو غير طبيعية؛ (د) ترك البطارية فارغة أو غير مستخدمة لفترات طويلة؛ (هـ) قصر الدائرة؛ أو (و) استبدال. يوجد خطر الحريق أو الانفجار في حالة استبدال البطارية بنوع خاطئ. قد تتسبب البطارية المُعرضة لضغط هواء منخفض بشدة في انفجار أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال. يجب التخلص من البطاريات القابلة لإعادة الشحن وفقًا للقوانين المحلية. في حال عدم وجود قوانين أو لوائح تُنظِّم عملية التخلص من الجهاز في حاوية النفايات الخاصة بالأجهزة الإلكترونية واتَّبع جميع إرشادات التخلص من النفايات. يُنصح بالاحتفاظ بالبطاريات بعيدًا عن متناول الأطفال.

إرشادات الاستخدام الآمن الخاصة بالمنتجات

- **تحذير!** يحتوي هذا المنتج على أجزاء صغيرة قد تسبب الاختناق في حالة ابتلاعها. يُحظر الاستخدام من قِبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات. يجب توفير الإشراف على الأطفال الذين يستخدمون هذا الجهاز.
- **تحذير!** يحتوي هذا المنتج على رأس حاد قد يتسبب في وخز الجسم مما ينتج عنه الإصابة. يُحظر الاستخدام من قِبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 5 سنوات. يجب توفير الإشراف على الأطفال الذين يستخدمون هذا الجهاز.
- يحتوي المنتج على بطارية ثابتة قابلة لإعادة الشحن. لا تقم بفتح المنتج أو تعديله.
- تجنب تفكيك هذا المنتج أو محاولة إجراء صيانة له.
- هذا المنتج آمن في ظل ظروف التشغيل العادية والمتوقعة بشكل معقول.
- إذا كان المنتج يعمل بشكل غير صحيح، فيرجى الاتصال بدعم Logitech.
- يتعين إعادة المنتج إلى جهة التصنيع عند الحاجة إلى إجراء أي عمليات صيانة أو إصلاح.
- استخدم المنتج مع أجهزة الكمبيوتر والملحقات ITE المدرجة/المعتمدة.

التوافق مع Logitech: يتوافق المنتج مع كل المتطلبات السارية لتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) والتوجيه المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE). للحصول على المعلومات المتعلقة بسلامة المنتج والتوافق الكهرومغناطيسي (EMC) والتردد اللاسلكي (RF) والطاقة وتوجيه الحد من المواد الخطرة (RoHS) والتوجيه المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، يُرجى زيارة www.logitech.com/compliance.

يجب عدم التخلص من مواد التغليف والبطاريات والأجهزة الإلكترونية والكهربائية وملحقاتها مع النفايات المنزلية. ومتى أمكن، يجب فصلها وإحضارها إلى نقطة تجميع ملائمة لإتاحة إعادة تدويرها وتجنب التأثيرات المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. لمزيد من المعلومات، اتصل بالسلطات المحلية لديك أو مكان الشراء، أو تفضل بزيارة الموقع www.logitech.com/recycling.

CE

ضمان الأجهزة المحدود من Logitech – ملخص

تضمن Logitech خلو أجهزة Logitech من العيوب في الخامات والصناعة طوال المدة الزمنية المحددة على عبوة المنتج ابتداءً من تاريخ الشراء الأصلي، والذي لا يقل بحال من الأحوال عن سنتين (2). تفضل بزيارة الموقع support.logitech.com للاطلاع على معلومات الضمان المحددة الخاصة بالمنتج والإجراءات الواجب اتباعها للمطالبة بالضمان.

تتمثل المسؤولية القانونية الكاملة التي تضطلع بها Logitech والتعويض القانوني الحصري الخاص بك عن أي خرق للضمان، وفقًا لما تختاره Logitech، في إصلاح المنتج أو استبداله أو استرداد السعر المدفوع، شريطة إرجاع الأجهزة إلى مركز الشراء أو أي مكان آخر بموجب ما يقتضيه القانون مع تقديم إيصال. تأتي صور حماية الضمان بالإضافة إلى الحقوق المتوفرة بموجب قوانين المستهلك المحلية وقد تختلف من دولة لأخرى. الرجاء الاطلاع على معلومات الضمان الكاملة لمعرفة حقوقك كمستهلك وصور الحماية الإضافية المكفولة بموجب ضمان المنتج هذا.

عنوان Logitech: Logitech, Inc., 3930 North First Street, San Jose, CA 95134, USA.

خاص بالمستهلكين في منطقة الاتحاد الأوروبي فقط: الرجاء ملاحظة أنه في الاتحاد الأوروبي، أي مدة ضمان أقل من عامين تزيد إلى عامين.

جهة التصنيع: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

المستورد من الاتحاد الأوروبي: Logitech Europe S.A., Catharijnesingel 47, 3511 GC Utrecht, NL.

الممثل القانوني: Logitech Ireland Services Limited, City Gate Plaza Two, Mahon, Cork, T12 A6RW, Ireland.

معلومات الضمان الكاملة: support.logitech.com

© 2025 Logitech, Logi and the Logitech Logo are trademarks or registered trademarks of Logitech Europe S.A. and/or its affiliates in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

620-008733 012